TD/B/48/18 (Vol. I)

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве
1-12 октября 2001 года

Том I

Доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/48/18 (Vol. I)
19 October 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве
1-12 октября 2001 года

GE.00-53131 (R)

СОДЕРЖАНИЕ

Глава **Стр.**

ВВЕДЕНИЕ 4

I. РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

A. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2002годов (Пункт 3 повестки дня)..... 5

Решение 467 (XLVIII) 5

B. Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики (Пункт 4 повестки дня) 7

Согласованные выводы 468 (XLVIII) 7

C. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (Пункт 5 a) повестки дня)..... 10

Решение 469 (XLVIII) 10

D. Другие решения по основным пунктам повестки дня 12

1. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (Пункт 5 a) повестки дня) 12
2. Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (Пункт 5 b) повестки дня)..... 12
3. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов (Пункт 6 a) повестки дня)..... 12
4. Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Пункт 6 b) повестки дня)..... 12
5. Процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году (Пункт 7 a) повестки дня) 13
6. Последующие действия в связи с положениями пункта 166 Бангкокского плана действий (Пункт 8 повестки дня) 14
7. Нобелевская премия мира 15

ВВЕДЕНИЕ

i) Сорок восьмая сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 1-12 октября 2001 года. В ходе сессии Совет провел пять пленарных заседаний - 921-925-е заседания.

ii) Настоящий доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций был подготовлен под общим руководством Председателя Совета в соответствии с руководящими положениями, утвержденными Советом в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года. В докладе отражены соответствующие решения Совета по основным пунктам его повестки дня (раздел I), а также по процедурным, институциональным, организационным и административным вопросам (раздел II).

iii) В томе II доклада Совета о работе его сорок восьмой сессии, который впоследствии выйдет под условным обозначением TD/B/48/18 (Vol. II), будут отражены все заявления, сделанные в ходе сессии по различным пунктам повестки дня.

I. РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

A. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

(Пункт 3 повестки дня)

Решение 467 (XLVIII)

Совет по торговле и развитию,

1. *приветствует* принятие Брюссельского заявления и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проходившей в Брюсселе 14-20 мая 2001 года[1];

2. *с удовлетворением отмечает*, что Программа действий построена на взаимных обязательствах НРС и их партнеров по процессу развития, предусматривающих реализацию конкретных мер в ряде взаимосвязанных областей, определенных в Программе действий;

3. *выражает* признательность международному сообществу за его усилия по поддержке развития НРС и *подчеркивает* важное значение мобилизации как внутренних, так и международных ресурсов для безотлагательного полномасштабного и эффективного осуществления Программы действий всеми заинтересованными сторонами в целях существенного улучшения условий жизни людей в НРС в текущем десятилетии;

4. *принимает* предложение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, сформулированное в пункте 113 Программы действий, рассмотреть вопрос о преобразовании Сессионного комитета по НРС в постоянный комитет;

5. *постановляет всесторонне рассмотреть* вопрос о преобразовании Сессионного комитета по НРС в постоянный комитет или о внесении других соответствующих изменений в межправительственный механизм ЮНКТАД в целях

---

[1] Брюссельское заявление см. A/CONF.191/12. Программу действий см. A/CONF.191/11.

усиления сфокусированности работы ЮНКТАД на проблематике НРС в качестве важной составляющей усилий по осуществлению Брюссельской программы действий;

6. *постановляет* начать с этой целью конкретные консультации по вышеуказанному вопросу в контексте изучения межправительственного механизма ЮНКТАД, проводящегося в рамках подготовки среднесрочного обзора ЮНКТАД X, в целях принятия решения по этому вопросу в ходе среднесрочного обзора на основе механизмов последующих действий в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи;

7. *принимает к сведению* доклады, представленные секретариатом ЮНКТАД, *приветствует* первые шаги, предпринимаемые секретариатом после Конференции во исполнение своего мандата, касающегося осуществления Программы действий, и *приветствует* усилия секретариата ЮНКТАД по составлению "маршрутной карты", которая была бы полезной в этом вопросе;

8. *выражает* признательность организациям и учреждениям, которые представили доклады о деятельности, осуществляемой ими по реализации Программы действий в соответствующих сферах их компетенции;

9. *отмечает*, что имеющиеся на международном уровне данные для отслеживания прогресса в достижении целей и показателей развития, определенных в Программе действий, нуждаются в дальнейшем улучшении с точки зрения охвата наименее развитых стран, качества и своевременности, особенно в привязке к основополагающей цели искоренения нищеты, и *рекомендует* довести эти проблемы и вопрос о необходимости контроля за осуществлением Программы действий во всех ее аспектах до сведения учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций в соответствующих сферах их компетенции, а также Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи;

10. *отмечает* прогресс, достигнутый к настоящему времени в осуществлении экспериментальной схемы Комплексной рамочной платформы в качестве одного из компонентов новых механизмов активизации Комплексной рамочной платформы и приветствует новое подтверждение донорами их приверженности и поддержки этой инициативы, выразившееся в объявлении взносов в Целевой фонд Комплексной рамочной платформы, и *призывает* вносить в Целевой фонд Комплексной рамочной платформы новые и дополнительные взносы, исходя из духа обязательств, принятых в Программе действий.

925-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

B. Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики

(Пункт 4 повестки дня)

Согласованные выводы 468 (XLVIII)

Ссылаясь на резолюцию 55/182 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, предусматривающую, в частности, чтобы ЮНКТАД приступила к работе для внесения вклада - в областях, входящих в ее компетенцию, - в процесс подготовки к проведению заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НПООНРА), уделяя особое внимание, в частности, вопросам доступа на рынки, диверсификации и потенциала в области предложения, потоков ресурсов и внешней задолженности, прямых и портфельных иностранных инвестиций и доступа к технологии, с особым акцентом на вопросах торговли стран Африки, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии;

принимая к сведению доклад секретариата ЮНКТАД, озаглавленный *"Экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики"* (TD/B/48/12), в котором отмечается, что в целом на континенте возросли масштабы нищеты, а темпы прироста валового внутреннего продукта составляют половину от целевого показателя среднегодовых темпов прироста, установленного в НПООНРА на уровне 6%; реальные доходы на душу населения в настоящее время на 10% ниже, чем в 1980 году; нормы сбережений и капиталовложений остаются гораздо ниже уровня, требуемого для обеспечения устойчивого экономического роста в регионе и для достижения цели сокращения наполовину масштабов нищеты к 2015 году; за истекшее десятилетие резко снизилась доля Африки в мировой торговле, а условия торговли стран континента ухудшились на 50% по сравнению с 1980 годом, что объясняется прежде всего их зависимостью от экспорта сырьевых товаров; приток прямых иностранных инвестиций по-прежнему не превышает 1% их мировых потоков, и он вряд ли сможет покрыть потребности в ресурсах; несмотря на Расширенную инициативу в интересах бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ), сохраняется большая задолженность африканских стран; объем официальной помощи на цели развития (ОПР) снизился до беспрецедентно низкого уровня и составляет примерно одну треть от целевых показателей, установленных Организацией Объединенных Наций;

в свете обсуждений, проведенных в Сессионном комитете II, Совет по торговле и развитию принимает следующие выводы:

1. Африка продолжает сталкиваться с серьезными социально-экономическими проблемами и проблемами здравоохранения, и лишь немногим африканским странам удалось достичь целей и контрольных показателей НПООНРА. Столь разочаровывающие результаты объясняются многими причинами, как внутренними, так и внешними. Совет по торговле и развитию призывает международное сообщество оказать поддержку африканским странам в их дальнейших усилиях по решению сохраняющихся многочисленных проблем.

2. Для того чтобы Африка могла выйти на путь устойчивого роста, ориентированного на достижение согласованной на международном уровне цели сокращения наполовину масштабов нищеты к 2015 году, необходимо повысить согласованность мер и политики в вопросах развития Африки на национальном, региональном и международном уровнях. В этой связи Совет по торговле и развитию приветствует Новую африканскую инициативу, принятую главами государств и правительств на Встрече на высшем уровне Организации африканского единства, проходившей в Лусаке в июле 2001 года.

3. С помощью Новой африканской инициативы лидеры африканских стран определили "маршрутную карту" пути к формированию новых отношений между Африкой и их партнерами по развитию на основе таких руководящих принципов, как самостоятельное определение африканскими странами целей, задач и политики в области развития; взаимная ответственность африканских стран и их партнеров по развитию за достижение общих целей; оказание долгосрочной поддержки со стороны доноров с учетом различий, существующих как между африканскими странами, так и внутри стран; и смелый и всеобъемлющий план, позволяющий африканским странам окончательно выйти из нынешнего неустойчивого состояния. Новая африканская инициатива свидетельствует о решимости африканцев самим определять свою судьбу с помощью экономического и социального развития, принципов демократии, рационального управления с участием широкого круга заинтересованных сторон, четких стандартов подотчетности, мирного урегулирования споров и осуществления реформ, основанных на согласованном подходе и улучшении координации политики.

4. Для обращения вспять тенденции к росту масштабов нищеты в африканских странах требуется безотлагательная мобилизация внутренних и внешних ресурсов. Совет по торговле и развитию призывает развитые страны активизировать и расширить усилия по скорейшему достижению целевого показателя ОПР на уровне 0,7% их валового национального продукта (ВНП) и целевого показателя в отношении выделения 0,15-0,20%

ВНП для наименее развитых стран в соответствии с достигнутыми договоренностями. В более долгосрочной перспективе потоки частного капитала и внутренние сбережения должны заменить финансирование из официальных источников, что позволит снизить зависимость африканских стран от внешней помощи. В частности, Совет по торговле и развитию отмечает, что потребуется выделение значительных дополнительных ресурсов для решения проблемы пандемии ВИЧ/СПИДа, приводящей к катастрофическим последствиям в Африке, и в этой связи приветствует недавнее создание Глобального фонда по борьбе со СПИДом и охране здоровья.

5. Долговое бремя некоторых африканских стран является неприемлемо большим. Необходимо приложить более значительные усилия для нахождения долговременных решений. В этом контексте Совет по торговле и развитию отмечает настоятельную необходимость полного, скорейшего и эффективного осуществления Расширенной инициативы в интересах БСВЗ для африканских стран, охватываемых Инициативой, путем выделения при необходимости новых и дополнительных ресурсов и принятия странами, отвечающими критериям, предъявляемым в рамках Инициативы, стратегических мер, необходимых для присоединения к Инициативе, и подчеркивает важность сохранения гибкого подхода в отношении критериев определения круга бенефициаров в рамках Расширенной инициативы в интересах БСВЗ, в частности применительно к странам в постконфликтных ситуациях.

6. Меры, направленные на покрытие потребностей в ресурсах, следует включить в комплексный подход к развитию, что могло бы существенно укрепить экспортные возможности африканских стран и увеличить их долю в международной торговле. В этой связи следует приветствовать недавние инициативы по улучшению доступа к рынкам, включая инициативу "Всё, кроме оружия" и Закон о содействии экономическому росту и расширению возможностей африканских стран. В то же время по-прежнему имеются значительные возможности для увеличения доли Африки в мировой торговле за счет дальнейшего снижения существующих барьеров, включая тарифные и нетарифные меры. Полное и эффективное осуществление существующих положений об особом и дифференцированном режиме, содержащихся в соглашениях и решениях ВТО, способно помочь африканским странам дифференцировать их сырьевую экономику. Улучшение доступа к рынкам должно дополняться принятием конкретных программ по укреплению потенциала развития, с тем чтобы помочь странам в диверсификации экспорта и в повышении конкурентоспособности их компаний.

7. В этой связи для преодоления отрицательных последствий неустойчивости цен на сырьевых рынках международному сообществу следует изучить пути решения проблемы снижения цен на сырьевые товары и его влияния на развитие Африки.

8. Программы структурной перестройки не принесли ожидаемых результатов, и Совет по торговле и развитию, приветствуя новую ориентацию таких программ на цели сокращения масштабов нищеты, призывает продолжать уделять внимание внешним факторам, а также таким вопросам, как недостатки внутренних рынков и предприятий, людских ресурсов и физической инфраструктуры, институтов и системы распределения доходов.

9. Доклад, озаглавленный "*Экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики*", и резюме дискуссий, проведенных Советом по этому докладу, должны стать вкладом в проведение заключительного обзора и оценки осуществления НПООНРА, а также в процесс подготовки к международной конференции по финансированию развития. Как было ему предложено, Совет по торговле и развитию просит довести до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии вышеизложенные выводы и доклад секретариата.

925-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

C. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества

(Пункт 5 а) повестки дня)

Решение 469 (XLVIII)

Совет по торговле и развитию,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад о деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансировании (TD/B/48/5 и Add.1-2), а также ориентировочный план ЮНКТАД в области технического сотрудничества на 2002 год;

2. *с удовлетворением отмечает* улучшение качества докладов и *просит* при подготовке будущих докладов учитывать замечания и предложения, высказанные на тридцать восьмой сессии Рабочей группы;

3. *с интересом отмечает* рост объема двусторонних и многосторонних взносов в целевые фонды ЮНКТАД, *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за предоставленные ими взносы и *предлагает* всем двусторонним и многосторонним донорам рассмотреть вопрос об увеличении своих взносов в целевые

фонды ЮНКТАД для развивающихся стран, в частности в пользу Африки, где расположены 34 из 49 НРС;

4. *подчеркивает* важное значение предсказуемости финансирования и устойчивости программ ЮНКТАД в области технического сотрудничества и в этой связи *поощряет* внесение взносов в счет многолетнего финансирования;

5. *приветствует* улучшения в использовании человеческого капитала развивающихся стран при осуществлении деятельности в области технического сотрудничества и *призывает* к дальнейшей диверсификации и расширению географии набора консультантов и экспертов, особенно в пользу развивающихся стран;

6. *просит* секретариат ЮНКТАД играть свою роль в совместных международных усилиях по оказанию помощи развивающимся странам в получении полномасштабных выгод от торговли, а также в уменьшении масштабов нищеты, в частности за счет включения вопросов торговли в стратегии развития в качестве одного из основных направлений и за счет активизации партнерства с другими учреждениями, занимающимися оказанием связанной с торговлей технической помощи, особенно в интересах НРС в контексте Комплексной рамочной платформы;

7. *просит* секретариат продолжать работу по укреплению и группированию мероприятий в области технического сотрудничества;

8. *приветствует*, *подчеркивая ее важное значение,* инициативу секретариата по проведению внутреннего обзора деятельности в области технического сотрудничества в целях достижения более значительной отдачи от мероприятий в области технического сотрудничества, обеспечения большей согласованности различных компонентов программ и большей упорядоченности оперативных процедур для повышения эффективности и результативности этой деятельности и *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД представить результаты этого внутреннего обзора для обсуждения в ходе среднесрочного обзора;

9. *повторяет* свою просьбу, высказанную в решении 461 (XLVII) Совета, относительно перевода документов на все официальные языки.

924-е пленарное заседание
4 октября 2001 года

D. Другие решения по основным пунктам повестки дня

1. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (Пункт 5 a) повестки дня)

1. На своем 924-м пленарном заседании 4 октября 2001 года Совет принял к сведению доклад Председателя Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее тридцать восьмой сессии, заявления, с которыми выступили делегации в Совете, и документацию секретариата. Он принял проект решения TD/B/48/L.1 и одобрил итоги работы тридцать восьмой сессии Рабочей группы. (Текст решения см. в части I, раздел C, выше.)

2. Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (Пункт 5 b) повестки дня)

2. На своем 924-м пленарном заседании 4 октября 2001 года Совет принял к сведению доклад секретариата о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (TD/B/48/9) и заявления, сделанные по этому докладу, и постановил представить отчет о его обсуждении Генеральной Ассамблее в соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи. (Отчет об обсуждении см. в приложении II ниже.)

3. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов (Пункт 6 a) повестки дня)

3. На своем 924-м пленарном заседании 4 октября 2001 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД о ходе работы (TD/B/48/13), доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов (TD/B/48/10), а также сделанные по ним заявления, одобрил выводы и рекомендации Совещания и постановил рекомендовать их вниманию Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии в соответствии с резолюцией 54/199 Генеральной Ассамблеи.

4. Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Пункт 6 b) повестки дня)

4. На своем 924-м пленарном заседании 4 октября 2001 года Совет принял к сведению доклад ЮНСИТРАЛ о работе ее тридцать четвертой сессии (A/56/17).

5. Процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году
(Пункт 7 a) повестки дня)

5. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет, действуя по рекомендации президиума, согласился с рекомендациями секретариата, приведенными в документе TD/B/48/CRP.1, и, в частности, постановил:

a) поддержать предложение Таиланда о проведении среднесрочного обзора в Бангкоке;

b) одобрить основные принципы процесса среднесрочного обзора, описанные в документе TD/D/48/CRP.1, т.е. три взаимосвязанных, но отдельных сегмента, а именно: i) обзор эффективности и функционирования межправительственного механизма; ii) анализ хода осуществления обязательств и программы работы, согласованных в Бангкокском плане действий (TD/386); и iii) проведение интерактивных дискуссий и диалога по вопросам политики в контексте возможностей и задач, возникших в связи с новыми важными и принципиальными изменениями после ЮНКТАД X;

c) одобрить график, предложенный в документе TD/B/48/CRP.1, а именно проведение трех раундов официальных консультаций в дни, официально зарезервированные для этого, и самого среднесрочного обзора в течение недели с 29 апреля по 3 мая 2002 год в Бангкоке, как это отражено в расписании совещаний ЮНКТАД (TD/B/INF.197). Каждому раунду официальных консультаций будут предшествовать неофициальные консультации открытого состава.

6. Совет далее принял решение по следующим процедурам процесса подготовки к среднесрочному обзору:

a) по просьбе Председателя Совета ему будут оказывать помощь в подготовительной работе три следующих заместителя Председателя:

i. по межправительственному механизму - г-н Федерико Альберто Куэльо Камило (Доминиканская Республика);

ii. по анализу хода осуществления программы работы на основе конкретных показателей достижений - г-жа Элеанор М. Фуллер (Соединенное Королевство);

iii. по интерактивным дискуссиям и диалогу по вопросам политики в контексте возможностей и задач, возникших в связи с новыми важными и принципиальными изменениями после ЮНКТАД X - г-н Вирасакди Футракул (Таиланд);

b) эти заместители Председателя - каждый в рамках своего мандата - будут проводить неофициальные консультации открытого состава, которые будут начаты в скором времени в целях подготовки к официальным консультациям, запланированным на 2002 год. Первые официальные консультации ориентировочно намечены на конец января 2002 года;

c) два заместителя Председателя, отвечающие на изучение межправительственного механизма и анализ осуществления программы, приложат все усилия для завершения своей работы до начала среднесрочного обзора в Бангкоке; и

d) Председатель будет регулярно встречаться с этими тремя заместителями Председателя для рассмотрения хода работы и докладывать о результатах на своих ежемесячных консультациях.

6. Последующие действия в связи с положениями пункта 166 Бангкокского плана действий (Пункт 8 повестки дня)

7. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет назначил следующих членов Консультативного органа, учрежденного в порядке осуществления положений пункта 166 Бангкокского плана действий: г-на Камило Рейесс Родригеса (Колумбия); г-на Карлоса Переса де Кастильо (Уругвай); г-на Хорхе Вото-Берналеса (Перу); г-на Савитри Кунади (Индия); г-на Али Хоррама (Исламская Республика Иран); г-на Раджмаха Хуссейна (Малайзия); г-на Насера Бенджеллуна Туими (Марокко); г-на Фиссеху Йимера Абойе (Эфиопия); г-на Али Саида Мчумо (Объединенная Республика Танзания); г-на Василия Сидорова (Российская Федерация); г-на Владимира Малевича (Беларусь); г-на Пьера Луи Жирарда (Швейцария); г-на Хоакина Переса Вилануэва и Товар (Испания); г-на Кнута Лангеланда (Норвегия); и г-на Саймона У. Дж. Фуллера (Соединенное Королевство).

8. Он принял к сведению, что члены Консультативного органа будут исполнять свои обязанности до следующей очередной сессии Совета под руководством Председателя Совета.

7. Нобелевская премия мира

9. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет поздравил г-на Кофи Аннана и Организацию Объединенных Наций с присуждением Нобелевской премии мира.

II. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

10. Сорок восьмая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 1 октября 2001 года Председателем Совета прошлого созыва г-ном Камило Рейесом Родригесом (Колумбия).

B. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 а) повестки дня)

11. На своем 921-м пленарном заседании (открытие сессии) 1 октября 2001 года Совет путем аккламации избрал Председателем Совета на весь цикл сорок восьмой сессии г-на Али Саида Мчумбо (Объединенная Республика Танзания).

12. На этом же первом пленарном заседании сессии Совет завершил выборы должностных лиц в состав президиума Совета на весь период сорок восьмой сессии, избрав десять заместителей Председателя и Докладчика. Таким образом, президиум был избран в следующем составе:

Председатель:	г-н Али Саид Мчумбо (Объединенная Республика Танзания)
Заместители Председателя:	г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация) г-н Туфик Али (Бангладеш) г-н Федерико Альберто Куэльо Камило (Доминиканская Республика) г-н Дуглас М. Грифитс (Соединенные Штаты Америки) г-жа Элеанор М. Фуллер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) г-н Вирасакди Футракул (Таиланд) г-н Натан Ирумба (Уганда) г-н Тосиюки Ивадо (Япония) г-н Кальман Петоц (Словакия) г-н Жак Скаве (Бельгия)
Докладчик:	г-н Федерико Перасса Скапино(Уругвай)

13. В соответствии со сложившейся практикой Совет принял решение о том, что региональные координаторы и Китай, а также председатели сессионных комитетов будут принимать полноправное участие в работе президиума.

C. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(Пункт 1 b) повестки дня)

14. На своем первом пленарном заседании Совет утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/B/48/1. (Текст утвержденной повестки дня см. в приложении I ниже.)

15. При этом он принял решение о том, что по пункту 8 повестки дня он рассмотрит вопрос "Последующие действия в связи с положениями пункта 166 Бангкокского плана действий".

16. На этом же заседании в соответствии с порядком организации работы сессии, изложенным в документе TD/B/48/1, Совет учредил два сессионных комитета для рассмотрения и представления докладов по нижеследующим пунктам своей повестки дня:

Сессионный комитет I:

Пункт 3: Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов: a) итоги третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам; b) меры по достижению целей в области развития, определенных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

Сессионный комитет II:

Пункт 4: Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики

17. В состав президиума Сессионного комитета I были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Франсуа Леже (Франция)

Заместитель Председателя-Докладчик: г-н Ренальд Клерисме (Гаити)

18. В состав президиума Сессионного комитета II были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Мохаммед Салек Ульд Мохамед Лемин (Мавритания)

Заместитель Председателя-Докладчик: г-н Ким Ён Хо (Корейская Народно-Демократическая Республика)

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 1 c) повестки дня)

19. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет утвердил доклад президиума о проверке полномочий представителей, участвовавших в работе сорок восьмой сессии (TD/B/48/17), тем самым признав эти полномочия.

E. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Совета

(Пункт 1 d) повестки дня)

20. На этом же заседании Совет принял решение о том, что Генеральный секретарь ЮНКТАД подготовит проект предварительной повестки дня сорок девятой сессии Совета на более позднем этапе, с тем чтобы учесть итоги среднесрочного обзора и другие изменения.

F. Рассмотрение расписания совещаний

(Пункт 7 b) повестки дня)

21. На этом же заседании Совет утвердил расписание совещаний ЮНКТАД (TD/B/INF.197).

G. Членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию

(Пункт 7 c) повестки дня)

22. Совету было сообщено о том, что в настоящее время в состав ЮНКТАД входит 191 член, а в состав Совета - 146 членов (TD/B/INF.196 и Corr.1).

H. Членский состав Рабочей группы на 2002 год

(Пункт 7 d) повестки дня)

23. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет избрал в состав Рабочей группы на 2002 год следующие страны: Болгарию, Египет, Индию, Испанию, Маврикий, Нидерланды, Оман, Польшу, Российскую Федерацию, Сенегал, Соединенное Королевство и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндию и Японию.

24. Он отметил, что кандидатуры от Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна будут представлены на более позднем этапе и что участие в деятельности Рабочей группы будет открыто для всех государств-членов.

I. Административные и финансовые последствия решений Совета

(Пункт 7 e) повестки дня)

25. На этом же заседании Совет был уведомлен о том, что из работы его сорок восьмой сессии не вытекает никаких дополнительных финансовых последствий.

J. Утверждение доклада

(Пункт 9 повестки дня)

26. На своем 925-м пленарном заседании 12 октября 2001 года Совет принял к сведению доклады Сессионного комитета I (TD/B/48/SC.1/L.1) и Сессионного комитета II (TD/B/48/SC.2/L.1 и Add.1) и постановил включить их в окончательный вариант доклада Совета о работе его сорок восьмой сессии.

27. На этом же заседании Совет утвердил проект доклада о работе своей сорок восьмой сессии (TD/B/48//L.1 и Add.1-6) при условии учета в нем любых поправок, которые делегации пожелают внести в резюме своих выступлений. Совет далее поручил Докладчику надлежащим образом доработать окончательный доклад и подготовить под руководством Председателя доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

1. Процедурные вопросы:

   a) выборы должностных лиц;

   b) утверждение повестки дня и организация работы сессии;

   c) утверждение доклада о проверке полномочий;

   d) предварительная повестка дня сорок девятой сессии Совета.

2. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: финансовая стабильность: реформирование международной финансовой архитектуры и роль регионального сотрудничества.

3. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:

   a) итоги третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

   b) меры по достижению целей в области развития, определенных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов.

4. Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики.

5. Деятельность в области технического сотрудничества:

   a) обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;

   b) рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.

6. Другие вопросы в области торговли и развития:

   a) конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов;

   b) прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

7. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

   a) процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году;

   b) рассмотрение расписания совещаний;

   c) членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию;

   d) членский состав Рабочей группы на 2002 год;

   e) административные и финансовые последствия решений Совета.

8. Прочие вопросы.

   Последующие действия в связи с положениями пункта 166 Бангкокского плана действий.

9. Утверждение доклада.

Приложение II

ОБСУЖДЕНИЕ В СОВЕТЕ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПУНКТА 5 b) ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ДРУГИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ: ДОКЛАД О ПОМОЩИ ЮНКТАД ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

1. Для рассмотрения этого подпункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

"Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу" (TD/B/48/9).

2. **Координатор по вопросам помощи палестинскому народу** вынес на рассмотрение доклад секретариата о помощи ЮНКТАД палестинскому народу, в котором содержится обновленная информация о ходе работы по оказанию технической помощи палестинскому народу. В свете увязки оперативной деятельности с аналитической работой в докладе рассматривается также вопрос о влиянии последнего кризиса на палестинскую экономику. В частности, в нем показано, что кризис отрицательно сказался на экономическом положении и со всей очевидностью продемонстрировал сохраняющуюся уязвимость палестинской экономики к воздействию внешних шоковых потрясений и глубинные структурные проблемы. Это во многом связано с последствиями длительной оккупации, и данные проблемы настоятельно требуют действенных решений.

3. Несмотря на значительные усилия, предпринимавшиеся с 1994 года в области развития, многогранные проблемы, препятствующие устойчивому развитию палестинской экономики, оказывают столь же серьезное отрицательное воздействие, как и в начале 90-х годов, когда они были впервые проанализированы ЮНКТАД. При признании проблем в области развития, которые кризис создал для звеньев Палестинского органа, занимающихся разработкой экономической политики, результаты исследований ЮНКТАД позволяют, вместе с тем, подтвердить уверенность в реалистичности надежд на расширение будущих перспектив развития палестинского народа.

4. Последний кризис отрицательно сказался также на международных усилиях, направленных на развитие палестинской экономики. В то же время, несмотря на сбои и неопределенность, по-прежнему сохраняется активное присутствие консультантов и экспертов ЮНКТАД на местах. Это демонстрирует приверженность секретариата осуществлению своего мандата в контексте долговременной международной помощи палестинскому народу в соответствии с решениями ЮНКТАД X и Генеральной Ассамблеи.

5. Исследования ЮНКТАД, посвященные палестинской экономике, позволили обеспечить четкую увязку мандатов и экспертной базы секретариата с потребностями палестинского народа в области развития и имеющимися внебюджетными ресурсами благодаря регулярным консультациям с Палестиной и другими заинтересованными сторонами. Предложения секретариата по конкретным проектам обеспечили мобилизацию ресурсов ряда доноров. Выступающий осветил ход работы по четырем основным направлениям: система управления долгом; реформа таможенных процедур и нормативных положений, а также автоматизация таможенных процедур; учебная деятельность по вопросам развития малых и средних предприятий; и учебная деятельность по вопросам торговой дипломатии и связанные с этим консультативные услуги.

6. Оратор выразил донорам признательность секретариата за щедрость и дальновидность, которые они проявляли до сих пор, хотя важные предложения в некоторых других областях пока так и не получили финансовой поддержки. В частности, это ограничивает возможности секретариата в удовлетворении настоятельной просьбы Палестинского органа об оказании скоординированной технической помощи со стороны ЮНКТАД и МТЦ для удовлетворения некоторых неотложных потребностей торгового сектора палестинской экономики. В заключение оратор вновь обратился от имени секретариата с призывом ко всем членам ЮНКТАД рассмотреть возможность увеличения взносов для оказания технической помощи палестинскому народу в этих и других приоритетных областях.

7. Представитель **Кубы**, выступая от имени **Группы 77 и Китая,** поблагодарил секретариат за его неослабевающие усилия по оказанию ценной технической помощи палестинскому народу. Его Группа удовлетворена тем, как на протяжении ряда лет секретариат адаптировал свою работу к меняющимся условиям в регионе и изменениям его мандата в этой области.

8. В настоящее время программа работы секретариата в интересах палестинского народа ориентирована прежде всего на осуществление оперативной деятельности, подкрепляемой исследовательской и аналитической работой, и именно в этой области ЮНКТАД может оказать наиболее действенную и эффективную поддержку палестинскому народу. Оратор отметил, что секретариату удалось расширить рамки оказываемой помощи и увеличить ресурсы, выделяемые для этой цели, в соответствии с положениями Бангкокского плана действий. Он выразил признательность тем государствами и международным организациям, которые уже вносят вклад в проекты ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу, и настоятельно призвал к

продолжению усилий по оказанию такой поддержки, в особенности в свете нынешних сложных условий, в которых оказалась палестинская экономика.

9. Трагическая конфронтация на оккупированной палестинской территории с октября 2000 года серьезно подорвала палестинскую экономику и успехи, достигнутые благодаря израильско-палестинским экономическим соглашениям переходного периода. Большие потери для национального дохода, повсеместная безработица, растущая нищета, последствия закрытия границ и иные ограничения в отношении палестинской торговли и других секторов ложатся тяжелым бременем на народ, который уже до этого много страдал.

10. Надежда и вера в возможность выхода из кризиса являются одним из основных элементов доклада секретариата, в котором подчеркивается взаимозависимость между развитием и миром. Его Группа вновь заявляет о своей убежденности в том, что только на основе полного осуществления всех соответствующих резолюций ООН можно обеспечить справедливое и долговременное урегулирование проблем при признании прав всех народов и государств, включая Палестину, на мир, безопасность и развитие.

11. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы африканских стран,** заявил, что события в палестинской экономике в 2000-2001 годах, привели к беспрецедентному по своей глубине и масштабам кризису, который крайне затруднит достижение реального экономического подъема на протяжении многих лет. Внутреннее производство сократилось почти наполовину, быстро и резко увеличивается безработица, и стремительно ухудшаются показатели нищеты. Кроме того, в экономике накопились значительные проблемы инфраструктурного характера. Безусловно, в этот период серьезно пострадали все экономические секторы.

12. Заметно ухудшается состояние сферы социальных услуг, что сужает уже и без того ограниченные возможности для удовлетворения основных потребностей палестинского народа и усиливает страдания населения, живущего в секторе Газа и на Западном берегу. Необходимо положить конец практике оккупирующих сил, которая привела к такой невыносимой ситуации, в особенности документально подтвержденной и неоднократно осуждавшейся практике коллективных наказаний и политике закрытия границ, которая обернулась для экономики ущербом в размере порядка 8,6 млн. долл. США.

13. Деятельность ЮНКТАД, учреждений, занимающихся вопросами развития, и доноров остается краеугольным камнем усилий, призванных помочь Палестинскому органу в укреплении потенциала для удовлетворения потребностей палестинского народа в области развития, хотя задача развития палестинской экономики представляется как

никогда сложной. В этом контексте оратор приветствовал возобновление деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи Палестинскому органу в середине 2001 года, включая переход к осуществлению программ, которые, как считается, окажут значительную поддержку усилиям по укреплению потенциала и улучшению экономического управления. Однако недостаточная стабильность и нехватка ресурсов не позволили начать оказание технической помощи в ответ на просьбу Палестинского органа в таких областях, как транзитные перевозки и транспорт и международные закупки стратегических продовольственных товаров.

14. Группа африканских стран обратилась к донорам с настоятельным призывом выделить необходимые ресурсы, для того чтобы ЮНКТАД могла возобновить реализацию проектов и приступить к осуществлению новых. Проекты ЮНКТАД по оказанию технической помощи имеют решающее значение для облегчения условий жизни палестинского народа. Оратор призвал ЮНКТАД и сообщество доноров и впредь оказывать поддержку этой деятельности, ориентированной на предоставление помощи палестинскому народу в крайне сложной экономической ситуации. В заключение от имени африканских народов и стран он подтвердил поддержку борьбы палестинского народа за установление всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, который должен заложить основу для процветания и безопасности во всем регионе.

15. Представитель **Бельгии**, выступая от имени **Европейского союза**, заявил, что доклад секретариата является очень содержательным и позволяет получить представление о трудностях, возникших за истекший год в связи с экономическим и политическим кризисом. Остается надеяться, что палестинской экономике, которая по-прежнему является крайне уязвимой, удастся перестроиться, и смогут развиваться торговые связи в рамках субрегиона. Это будет зависеть от твердой решимости сторон обеспечить справедливый, прочный и всеобъемлющий мир на основе принципов, закрепленных в соглашениях, заключенных в Мадриде и Осло, и последующих соглашениях, и в соответствии с положениями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

16. Несмотря на недавние трагические события и нынешнюю напряженность, работа ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу на местах нисколько не утратила своей актуальности. Необходимо продолжать проводить подготовительную работу, ориентированную на будущее, организовывать учебную деятельность, укреплять институциональный потенциал, улучшать макроэкономическое управление, стимулировать развитие малых и средних предприятий и содействовать расширению торговли. С этой целью ЮНКТАД должна оказывать тщательно спланированную, адресную и ориентированную на реальные потребности помощь в областях, относящихся

к ее компетенции. Это могло бы способствовать развитию местной экономики и помочь Палестинскому органу лучше удовлетворять потребности палестинского народа.

17. Европейский союз выступает основным донором при оказании помощи палестинскому народу и является также основным торговым партнером Палестинского органа за пределами региона. Европейский союз убежден в том, что для двух народов, которые должны сосуществовать друг с другом, не может быть иной альтернативы, кроме окончательного выбора в пользу мирных переговоров, в отношении которых есть основания для надежды в связи с недавними официальными встречами. В заключение оратор заявил, что в нынешний сложный период необходимо приложить все усилия для того, чтобы страх, ненависть и насилие не возобладали и чтобы как можно скорее активизировался диалог во имя мира.

18. Представитель **Исламской Республики Иран**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, заявил, что регулярное включение вопроса о помощи палестинскому народу в повестку дня Совета и программу работы секретариата является ярким свидетельством важного значения рассматриваемой проблемы, а также достойных одобрения усилий, прилагаемых секретариатом для осуществления своего меняющегося мандата в данной области. Оратор поблагодарил секретариат за подготовленный доклад, который посылает данному региону и всему миру соответствующие сигналы на нынешнем критическом этапе.

19. Выступающий с удовлетворением констатировал также, что неблагоприятные события истекшего года не повлияли на приоритетное внимание, уделяемое секретариатом потребностям и усилиям палестинского народа в области долгосрочного развития. В сотрудничестве с МТЦ секретариат прилагает значительные усилия для удовлетворения ряда неотложных технических потребностей, возникших в связи с недавним кризисом. Программа работы секретариата в данной области является хорошим примером удачного сочетания аналитического и технического потенциала секретариата, с одной стороны, и его конкретной оперативной деятельности, с другой стороны. Упор, сделанный на развитии институциональной базы и укреплении потенциала, а также на оказании качественных консультативных и учебных услуг в ряде областей, позволяет Палестине получить максимальную отдачу от деятельности секретариата по линии технического сотрудничества.

20. Выступающий отметил, что меры, принятые Израилем против палестинского народа, привели к установлению ряда ограничений для палестинской экономики и передвижения работников и обернулись огромными потерями для национального дохода, повсеместной безработицей и ростом нищеты. События минувшего года обнажили и обострили структурные проблемы в палестинской экономике. Нерешенность этих

проблем объясняется последствиями длительной оккупации и упорным отказом Израиля признать права палестинского народа. Даже переходный шестилетний мирный период, когда Палестине была предоставлена определенная ограниченная экономическая автономия и возможность восстанавливать и развивать свою экономику, оказался недостаточным для того, чтобы ликвидировать хронические перекосы. Поэтому неудивительно, что принятые Израилем меры так быстро и основательно подорвали уязвимую палестинскую экономику.

21. Кризис на политическом и экономическом уровне позволяет извлечь несколько полезных уроков в условиях, когда глобализованный мир сталкивается с новыми угрозами и вызовами развитию. В частности, мир и развитие оказались неразделимыми понятиями, и для установления мира на Ближнем Востоке требуется обеспечить справедливость и равноправие, чего пока лишен палестинский народ. Кроме того, справедливый и всеобъемлющий мир может быть достигнут только на основе признания законных национальных прав палестинского народа, подтвержденных в резолюциях Организации Объединенных Наций. В заключение оратор призвал ЮНКТАД продолжить работу по оказанию помощи палестинскому народу в целях выявления и искоренения глубинных причин, препятствующих развитию.

22. Представитель **Палестины** поблагодарил секретариат за огромные и неустанные усилия по оказанию технической помощи палестинскому народу во всех областях, относящихся к компетенции ЮНКТАД. Он выразил глубокую признательность Генеральному секретарю ЮНКТАД за особое внимание, которое он уделяет программе секретариата по оказанию помощи палестинскому народу, благодаря чему процесс развития в крайне сложном политическом контексте все же продолжается. Он также по достоинству оценил приверженность экспертов и сотрудников секретариата, которые продолжают осуществлять мероприятия по линии технической помощи и выезжать в миссии, несмотря на сложные условия на местах, и продолжают инициировать проекты по поддержке усилий Палестинского национального органа, ориентированных на долгосрочное развитие.

23. В докладе секретариата содержится точный анализ структурных проблем, препятствующих развитию палестинской экономики, и трудностей, с которыми она столкнулась в 2000-2001 годах. С сентября 2000 года на палестинской территории Израиль осуществил ряд мер военного характера, включая введение осадного положения в палестинских городах в течение продолжительных периодов времени. Такие меры привели к беспрецедентным с 1967 года последствиям для всей экономики. Они вытекают из израильской политики, которая направлена на разрушение инфраструктуры палестинской экономики и преследует цель положить конец надеждам палестинского народа на создание независимого государства с процветающей экономикой.

24. Оратор отметил, что, согласно последним статистическим данным, общий ущерб, причиненный палестинской экономике за последний год, составил 2,7 млрд. долл. США. Нынешний кризис свел на нет результаты усилий, предпринимавшихся на протяжении последних трех лет в области развития, а ведь до начала кризиса явно просматривались признаки экономического процветания. Нынешние условия на палестинской территории, характеризующиеся политической нестабильностью и слабостью экономической инфраструктуры, привели к резкому сокращению инвестиционных возможностей и к исчезновению иностранных инвестиций, а возросшая безработица увеличила бремя проблем, ложащееся на Палестинский национальный орган. Проблемы, возникающие в ходе осуществления проектов ЮНКТАД, подтверждают высказывавшееся Палестиной уже на протяжении многих лет мнение о том, что экономическое развитие невозможно в условиях израильской оккупации, которая продолжается более 34 лет.

25. Оратор высказал признательность за финансовую поддержку, оказываемую странами-донорами и позволяющую ЮНКТАД и другим международным организациям осуществлять проекты помощи в интересах палестинского народа. Однако палестинский народ призывает к справедливости и солидарности со стороны международного сообщества. Хотя в памяти палестинского народа живы многочисленные трагедии и страдания, он надеется на мир, который позволит восстановить его права и обеспечить стабильность в регионе. В заключение оратор заявил, что Палестина высоко оценивает признание все большим числом стран, в том числе Соединенными Штатами Америки, права палестинского народа на создание независимого государства наряду с Государством Израиль. Это должно найти отражение в конкретных мерах, основанных на решениях Совета Безопасности и других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, призывающих Израиль отойти к границам, существовавшим по состоянию на 4 июня 1967 года, и передать соответствующие территории под контроль независимого Государства Палестина. Это позволит заложить необходимую и надежную основу для справедливого и всеобъемлющего мира сначала в Палестине, а затем в рамках всего региона.

26. Представитель **Норвегии** подчеркнул, что развитие палестинской экономики имеет важнейшее значение для того, чтобы заручиться поддержкой палестинского народа в деле продолжения мирного процесса. Техническая помощь, оказываемая ЮНКТАД Палестинскому органу, содействует достижению этих целей. Оратор выразил признательность ЮНКТАД за проводимую ею работу в весьма трудное для Ближнего Востока время, а также за усилия по переориентации части ее программ в ответ на экономический кризис, с которым столкнулся Палестинский орган. Его делегация решительно поддерживает дальнейшие усилия ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу в рамках ее мандата и в сотрудничестве с другими учреждениями.

27. Выступающий отметил, что содействие со стороны ЮНКТАД может играть каталитическую, техническую роль, помогая Палестинскому органу лучше подготовиться к решению проблем нынешнего кризиса, но оно не может разрешить этот кризис. Ключ к урегулированию экономического кризиса, с которым столкнулся Палестинский орган, как и кризиса в мирном процессе, - это полное осуществление рекомендаций доклада Митчелла и договоренностей Тенета, ведущее к возобновлению мирных переговоров на основе резолюций 242 и 338 Совета Безопасности ООН, а также соглашений Осло. После подписания израильско-палестинской Декларации принципов международное сообщество направило значительные ресурсы на оказание поддержки Палестинскому органу в создании палестинской администрации, способной обеспечивать столь необходимые услуги. Нынешний кризис поставил под угрозу существенный прогресс, достигнутый за последние семь лет, и в этой связи оратор настоятельно призвал обе стороны как можно скорее возобновить переговоры об окончательном статусе.

28. Представитель **Израиля** отметил, что в прошлом году в своем выступлении по этому пункту повестки дня он выразил надежду на то, что акты насилия, начавшиеся за несколько дней до этого, вскоре будут прекращены и возобновится политический процесс. Однако с тех пор положение в регионе лишь ухудшалось. Акты насилия привели к немыслимым страданиям для всех народов региона и к огромным экономическим потерям. Единственный способ разрешения нынешнего кризиса заключается в полном прекращении огня и в последующем возобновлении политических переговоров на основе рекомендаций Комитета Митчелла.

29. В докладе, подготовленном секретариатом, ясно показано, что до нынешней волны насилия палестинская экономика находилась на пути оживления и активного роста. Эта тенденция могла бы сохраниться, если бы политический процесс развивался в нужном русле, особенно если бы удалось решить структурные проблемы палестинской экономики. Неблагоприятные условия, в которых оказалась палестинская экономика, не вызывают удивления, поскольку в обстановке насилия невозможно сохранить поступательное экономическое развитие. Волна насилия отрицательно сказалась также на других странах региона, включая израильскую экономику.

30. Истекший год оказался крайне неблагоприятным для народов региона, и глобальный экономический спад после недавних террористических актов в Соединенных Штатах может еще больше ухудшить положение дел. Необходимо непременно положить конец насилию и затем возобновить политический процесс для достижения политического компромисса. Оратор вновь подтвердил свою точку зрения о том, что экономическое благополучие палестинцев имеет важное значение как для них самих, так и для израильтян и всего региона.

31. Представитель **Соединенных Штатов Америки** поблагодарил секретариат за подготовленный доклад и за его деятельность по оказанию помощи палестинскому народу. Он отметил, что разделяет чувство разочарования, выраженное многими делегациями в связи с продолжающимся насилием в регионе и отсутствием прогресса на политических переговорах. Соединенные Штаты прилагают значительные усилия, для того чтобы положить конец этому насилию и обеспечить осуществление положений доклада Комитета Митчелла. Односторонние осуждения не помогут сдвинуть вперед мирный процесс. Недавняя встреча Председателя Арафата и министра иностранных дел Переса является важным шагом, и оратор призвал стороны пойти дальше и обеспечить на практике прекращение огня, отметить ограничения и возобновить переговоры.

32. Представитель **Лиги арабских государств** выразил серьезную обеспокоенность методами, используемыми для подрыва палестинской экономики. Еще большую обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что по сравнению с последними годами и несмотря на существенную поддержку со стороны международных организаций и стран-доноров, положение палестинской экономики становится все более катастрофическим из-за принятых Израилем мер. Оккупирующая власть разрушает не только инфраструктуру экономики, но и ее надстройку. Принятые меры привели к резкому увеличению безработицы, обострению кризиса и подрыву международных усилий по развитию экономики, сделав их бессмысленными. Международному сообществу следует занять твердую позицию, чтобы его усилия принесли свои результаты. Международным организациям и странам-донорам следует не только выделять средства, но и выступать активными участниками и основными партнерами в усилиях по достижению устойчивого развития. Оратор поблагодарил ЮНКТАД, и в частности группу по вопросам помощи палестинскому народу, за поддержку, оказываемую палестинской экономике.

33. Представитель **Алжира** выразил признательность ЮНКТАД и другим учреждениям за помощь, оказываемую палестинскому народу, а также донорам, и в особенности Европейскому союзу, за поддержку с их стороны. Однако израильская практика ставит под угрозу эти усилия и делает их неэффективными. Такая практика оборачивается тяжелейшими социальными последствиями, приводя к хаосу и бедствиям для палестинского народа. В докладе секретариата правильно выделены основные проблемы, с которыми сталкивается палестинская экономика, а именно структурные проблемы, вызванные длительной оккупацией. В заключение оратор отметил, что часто звучат заявления об угрозе для безопасности Израиля, однако такая безопасность не может быть обеспечена без безопасности для всех других народов региона.